UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

**鄔敏浩 PETER WU**
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

▲二二五五西五街一〇四號一房柏文，新地氈，歡價十一萬，星期日十二時至二時半開放。
▲桑納時區三年屋，四千尺，五睡房，七十五萬。
▲二一二一西六街二一四號柏文，兩房，倆半浴，一千尺，十五萬一千。
▲一五八五東四街，兩房柏文，取價九萬九千五。
▲二五四八東廿三街近乃磨，二睡房，新廚新土庫，取價十五萬五。
▲七五〇東七街三一三號一房柏文，有景，七萬八。
▲北溫城市屋二五一西十四街二十一號，三睡房，倆半浴，十四萬九千九。星期日三至五時半開放。

---

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

**代理投資置業 生意買賣估價**

▲列治文，四年新屋，上下共四睡房，兩廳，兩餐半浴室，雙門車房，近學校，交通便，可接充銀期約六萬，十二厘息，到八三年，開價廿二萬九。
▲業主已置新居，急賣列治文七年新屋，十六萬餘。
▲溫哥華西區，翻新靚屋，四睡房，三十多萬。
▲列治文四年新，街角屋，地點好，近第三路，三睡房，連地頭雪櫃等等，廿三萬多。
▲北溫哥華商業樓，四百萬。
▲列治文，兩層商業樓，連餐館物業，地點適中，前景樂觀，開價七十多萬。
▲西溫哥華，商業樓一座，銀行租客，管理簡單，二百多萬。

---

Canada Permanent Trust
**百萬能實業有限公司**
寫字樓 682-6611
住家 321-9831
Florio Yuen **阮光成**

▲西區醫生樓，地位好，九年新，康侍卅萬。
▲溫市購物中心，前面停車，石屎建築一層高，年年加租，一百廿三萬餘。
▲般拿備購物中心，一年新，一層高，鋪前停車，一百四十萬餘。
▲西溫哥華購物中心，一年新，一層高，地底停車，租客付什費，二百萬。
▲北溫哥華購物中心，一年新，最佳位置，地底停車，三百八十萬。
▲般拿備柏文，全區最靚，十四組，地底停車，歡迎參觀比較，六十六萬。
▲PRINCE GEORGE購物中心，發展最快，利潤高，有銀行餐館等，五十四車位，近市中心，一百六十八萬，首期七十萬，其他供銀行，利息平到笑。

---

**B. B. 公司**
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW（周太）
公司273-3111住宅271-7874
傳呼機687-7711#7207
代理買賣地產物業，免費估價，通國粵滬語

△雲東區近京士威商業樓，建築堅固，兩年新，雙睡房，地下二舖位，樓上兩組柏文均是。
△雲東區，廳過，雲東建築，十二街交通便，即可過手。
△剛過美加邊界，雙睡房，每月一九〇。五年後付清所餘無九畝半，只害美金二萬四千九。首期六千二，欲購從速。
△白石鎮對面，美國地，四十畝，每畝美金一萬二。
△列治文新屋四睡房另加副廳，地五十五乘十一三零，實用面積二千八百五十尺，有五千按揭。

---

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

△東區新屋兩間在五十八街東近乃，將可入伙，可用舊屋交換。
△東區六十二街近緬街，新屋一間，一千八百尺，五十七尺地，快可入伙，可用舊屋交換。
△6930 INVERNESS 近乃，六大睡房另土庫二娛樂室，三套廁所，二辣地共66×120保養如新開價$289.000
△6920 INVERNESS 三睡房另土庫，33×120地$133.000
△壹街東近乃三睡房上下孖屋另土庫二睡房聯房一組，梗木地板及有壁爐五十尺柏文地開價廿三萬餘。
△十五街東1778靚士德古二睡房梗木地板土庫二睡房聯房一組收租，孖屋地三十三乘一二六尺，十三萬餘，首期五萬元餘款充業主十五厘息。

---

BLOCK BROS.
Wayne Chan, B.C.E.
Res.: 420-7263
Pager: 687-7711 #7712
6550 E. Hastings St., Burnaby, B.C.

**平到你笑**

屋主急賣，開價十七萬七千，本拿比區255 STRATFORD 六十六尺地，樓上三房另土庫，全部裝修完成，好地區，交通方便，近學校。
請問陳英偉WAYNE CHAN
電話：四二〇—七二六三
公司：二九一—二八八一

---

**王震漢**
Thomas C. Wong
**滿堂紅實業有限公司**
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
公司：438—1455
住宅：254—2567

**五月新盤**

▽五十七街近緬，向南三睡房新屋，主人房有三件頭浴室，土庫只有廁所，可立即入伙，降價十九萬，業主還可給十五厘息按揭，勿失良機。
△蘭里埠三層複式新屋，53×134尺地段，面積約千八尺，有六萬元低息按揭，價十五萬。
△華埠一年新三睡房（城市屋），有契，適宜唐人小家庭，出入買送，飲茶，看唐片極之方面，實價十萬八千元，平通全市，底買。
△本拿比一年新孖屋，每邊千三尺，三大睡房，土庫另有廚廁兩睡房，現每月收租千餘元，只需十二萬元首期，勿失良機。
△樂臣街，旋遊區禮物店，月租千四元，生意日營約三百元，潛力未盡，營業時間短，減價一萬五千，地址：1234號。
△東區京士威中形果舖，西人經營，生意日營約五百元餘，架撐新穎，開價四萬九千。
△本拿比京士威中型果舖生意，日營六百餘，另有收啤酒樽入息，店主已經營十年退休平讓，四萬餘。
△林拿比工業區咖啡店，餐房現有四十多座位冷氣設備，舖有餐房架撐齊備，舖後停車位充足，浮長批約五年，實蒸蒸日上，現營業開，價額七萬九千，下日月租約六百元起，便可大展身手，閣只需三萬餘元，可給低息金，共三舖位，一手並出售價卅七萬。60×100尺

---

鍾天賜 876—4575　伍澤森 327—7842　伍澤濂 733—5743

**華埠商業地 一幅出讓！**

㈠本市小型西餐館，43座位，平均每日生意三百元，每星期開六日，由上午八時到下午六時半，批期好，租平，適合家庭經營，取價三萬餘元。
㈡華埠商業地一幅出讓，在喜士定東街，近哥雅街，建築商業好機會，25呎×122呎
星期日2—4時開放。
東區2228 ADANAC街，近乃麼街，面對公共泳池，近中小學校，靚翻新，三睡房屋，雅潔光猛全部地氈，土庫有廳房浴室，有陽台，停車間，屋主已購新屋，急售，只開價十三萬餘元，抵買。
徐松齡 263—9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

**商業樓**

●兩個舖位，兩組柏文66×132位喜士定街東開價$330 000

**郊區獨市雜貨店**

●附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 $34700

**Success in Autoplan**
Again this year, we are ready to serve you for your car insurance, to your satisfaction.

---

ALEX T. L. YUEN 阮廷犖
254—7333

阮廷犖君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託，阮君自當竭誠服務。
△四年新，三睡房千三百餘尺豪華住宅，內部裝飾華麗，土庫完成，雙車房西人業主急賣。
▽雲東區全新三睡房屋，廿一萬
▽十八年新，正層三睡房，土庫完成獨立門户售十六萬多試還價
▽新裝修四睡房屋有土庫34×120地，交通便，開價十二萬餘。
△雲東區，兩睡房闊大柏文，九百餘尺開價九萬餘請還價。

---

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

**代理置業投資**
**汽車房產燕梳**
**各行生意保險**

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
**保證滿意**

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半　星期六：九時半至一時

**實事實業燕梳有限公司**

---

**馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.**

公司：736—3831 或687—7711—PAGER#410（24小時）
住家：733—4736
（代理買賣一切地產物業，免費估價）

**房屋**

▲西區1676 PINE CRESCENT，高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成，風景如畫，五十多萬。
▲西區390 WEST 63 AVE，近四比街年青三房，主人房兩件頭，土庫完成，保養一流。
▲西區十二年新三房，硬木地台，土庫完成，廿一萬多。
▲東區4279 QUEBEC ST，地41×130三睡房，餐廳，及土庫兩房，十六萬多。
▲東區八年新，三房另土庫兩房廳浴室廚房齊，五十九街夾CULLODEN石屎圍辣廿多萬。
▲東區4518 ELGIN ST，一千三百三十尺新屋，土庫有浴室，二十萬
▲東區146 E 18 AVE，任你選擇圍則建新屋，由二十一萬至二十四萬。

**入息屋**

▲609-611 PRIOR ST，上下孖屋，十二萬。
▲156 E 18 AVE十一組獨立電表入息屋，三十多萬。

**柏文樓**

▲十一年新近唐人埠五十組柏文一百九十五萬
▲二十年石屎大廈四十六組，地大，位置好，一百六十九萬。
▲十二年新五十六組，二百一十五萬。
▲十一年五十組，二百八十萬。
▲十一年五十七組，二百零五萬。
▲九年新二十八組，一百零五萬。
▲西區地王，十三組紅色磚建築物每組寬大有兩房及一房。地七十五乘一百廿五特價急賣。

**商業樓**

▲大型商場共有十八租客，地約六萬九千尺，全部租滿，一百四十五萬。
▲三層商業大廈，一年新，二百九十萬。
▲西區地王GRANVILLE ST. SOUTH新商業樓兩舖位。
▲埠邊市中心，大型商場，日做二千，面積六千尺，地110×120，停車場，實業及生意平賣四十五萬九千。

**建築地**

▲16357 FRASER HIGHWAY商業地一畝半，二十八萬九千。
▲本埠商業及柏文地一畝，一百四十萬。
▲西區商業旺地100×125一百四十五萬

**生意**

▲西區十六街及BLENHEIM士多生意日做四百五，只賣二萬九。
西區士多生意，日做五百，三萬五千。
▲唐人街肉舖及雜貨生意，急賣。

**投資美國西雅圖地產**

▲新建十五間孖屋，地大，建築材料一等，二千多尺，僧目由十二萬七千至十四萬三千，首期現銀百分廿五，機會難逢。
▲一年新商業大廈舖位及寫字樓，全部租滿，四百一十萬美金。
▲商業地四畝多，一百四十萬（美金），另有商業樓等，詳情來電詢問。

---

加拿
CATHAY
5052 Victori
DAVID TAM 譚

▲八一〇—八一二東十街，上下層孖屋，標準地，租住均宜。
▲小型商業樓，共分三層，興旺大街，住屋價錢。
▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多幢，平貴都有，歡迎查詢。

歡迎換屋代理地產
買賣貸款免費估價

▲1278 E 37街，美觀平房，正層兩房，完成土庫取十四萬餘。
▲東區新屋多間，由十八萬九千起，五十尺闊屋取二十五萬。
以上的房屋，有值講，試低首期，置業機會莫失。

圖，有土庫，越睇越靚。開價十五萬八千。地址：2549東十六街。
▲李康對藥房生意，經驗豐富，如有買賣，請隨時接洽。

廿一世
PHILIP W
胡志
BUS.273
RES.274

六、白石市商場內，咖啡室生意出讓，三萬餘元。
七、PRINCE GEORGE入息樓，連同三幅地，只俘十四萬，還有大型餐館生意出讓，開價十二萬。